

Knox College – Fall 2016

Greek Exegesis (KNB 2131)

Instructor	F. Kovacs
Lecture	Mondays 11:10-1:00
Tutorial	Mondays 1:10-2:00
Phone	416-978-2788
Email	frank.kovacs@utoronto.ca
Teaching assistant	tba



1. COURSE DESCRIPTION

This course provides practice analyzing and translating early Christian and Jewish Greek texts, and interpreting them with respect to their literary and social contexts.

This course presumes a basic knowledge of Hellenistic Greek, as covered in a year-long introductory course. I wish to stress the importance of taking responsibility for your own learning in this course. If you are insecure in your knowledge of basic Greek paradigms, grammar and vocabulary, it is vital that you review this material and become familiar with it as soon as possible.

This course is primarily a language course. Like all language courses, this course will take at least *twice as much time* (outside of class) as non-language courses. If you are adequately prepared for this course, you should be able to complete each unit in about 8-10 hours. However, if you do not find yourself in this situation, please take as much time as possible over reading week to review your basic forms and vocabulary.

2. LEARNING OUTCOMES

1. Apply a reading knowledge of Hellenistic Greek to explicate and analyze biblical texts.
2. Apply standard translation techniques in Hellenistic Greek to produce an acceptable translation of New Testament texts.
3. Apply, with greater skill, the rules of pronouncing Hellenistic Greek, using the Historical Greek pronunciation system.
4. Discuss the various theologies reflected in individual texts, books, and sections, of the New Testament.
5. Create a sermon outline based upon textual exegesis.

Competencies

1. Demonstrate the skills necessary for graduate level study:
 - Gather and select information from the assigned readings appropriate to task assigned.
 - Communicate clearly in both oral and written forms, using good organizational and proper research formats.
 - Show a willingness to assess critically one's own work.
2. Demonstrate ethical behaviour by taking responsibility for the expectations of the course and being willing to participate in class discussions and tutorial groups.

3. COURSE EVALUATION

50%	9 weekly quizzes
10%	Accuracy of pronunciation using historical Greek pronunciation ¹
40%	Exegetical project (due Dec. 12)

4. REQUIRED TEXT

B. H. McLean, *Hellenistic and Biblical Greek: A Graduated Reader*. Cambridge: Cambridge University Press, 2014.

Other resources:

¹ See Greek Pronunciation Rubric (§7).

- B. H. McLean, *New Testament Greek: An Introduction*. New York: Cambridge University Press, 2011. (with *Workbook* and audio files)

5. PASSAGES FOR TRANSLATION AND QUIZZES

Day 1 - Sept. 12

Review syllabus; Historical Greek pronunciation system/tbd
Didache 1:1-2 (§1.1)

Day 2 - Sept. 19

Mark 3:20-30, 4:10-20 (§1.5)

Day 3 - Sept. 26

Mark 1:21, 32-39, 7:31-37, 8:22-26 (§1.12)
Quiz 1 (§1.5)

Day 4 - Oct. 3

Gen 3:1-24 (§2.1)
Quiz 2 (§1.12)

Thanksgiving - Oct. 10

Day 5 - Oct. 17

Phil 3:1b-16 (§4.10)
Quiz 3 (§2.1)

Reading Week - Oct. 24

Day 6 - Oct 31

1 Cor 7:17-31 (§4.8)
Quiz 4 (§4.10)

Day 7 - Nov. 7

2 Cor 12:1-10 (§4.9)
Quiz 5 (§4.8)

Day 8 - Nov. 14

Rom 5:6-21 (§4.11)
Quiz 6 (§4.9)

Day 9 - Nov. 21

Acts 17:16-34 (§5.2)

Quiz 7 (§4.11)

Day 10 - Nov. 28

Acts 19:11-20 (§5.3)

Quiz 8 (§5.2)

Day 11 - Dec. 5

Quiz 9 (§5.3)

Day 12 - Dec. 12

Hand in your *Greek Exegesis Project*

6. TUTORIAL

If you pass every quiz (i.e., receive a mark of 70% or higher), the tutorials are optional. However, *if you fail one or more quizzes, the tutorials are compulsory*. You are expected to attend all tutorials from the date you fail a quiz, unless you are given special permission by the instructor.

7. GREEK PRONUNCIATION RUBRIC

Up to 72%	consistently pronounce most vowels and consonants correctly.
75%	consistently pronounce all vowels and consonants correctly including b, δ, θ, γ.
76-80%	consistently pronounce all vowels and consonants correctly, including consonant clusters (γγ, μπ, ντ).
81-100%	consistently pronounce all vowels, consonants and consonant clusters correctly, and read phrases and sentences smoothly with fluency.

8. QUIZZES

1. The daily quizzes will cover Greek passages that have been studied in class. *You will not be permitted to use a lexicon or any other aids during the quizzes.*
2. On each quiz you may be asked to parse, to explain specific grammatical and syntactical constructions, and to translate a selection taken from a Greek passage studied in class, or to explain the historical context of a passage.
3. You should already know Greek words that occur 50 times or more in the GNT. Over the span of this course, you will build your knowledge of Greek vocabulary by learning the weekly assigned vocabulary (bolded words in the vocabulary lists). Additional vocabulary, which you are not required to learn, will be provided each week in the vocabulary lists.

9. EXEGETICAL PROJECT

- *Due Date:* 12 December 2016 (11:00 a.m.)
- *Length:* 15 pages maximum
- The details of this assignment will be handed out separately

10. COURSE POLICIES

1. *Cell Phones:* Cell phones can be disruptive to the classroom experience. Students, therefore, should turn off or set their phones to silent and refrain from using them while in class. Cell phone use is permitted only for medical professionals who are on call and for students who need to be in constant contact with ill family members or minors. Students who meet either of these requirements should inform the professor prior to class.
2. *Use of Technology:* Laptops and other computing devices may be used in the classroom for note taking purposes only. The use of the internet is not permitted while class is in session unless it is part of a specific class activity. Students wishing to text message, search for images, fact check etc. should do so during the break or outside of class. Much of the learning that goes on in the classroom is founded upon mutual disclosure that takes place between the instructor and the student and between students. Parties outside of that learning community have not committed themselves to this relationship of trust. For this and other reasons, permission to record lectures in audio format is granted for use by registered students only. Video recording is not permitted without the written permission of the instructor. Recordings and notes of class lectures may not be electronically reproduced, posted or distributed without the written permission of the instructor.
3. *Penalties:* If course work is handed in late will be penalized according to the following schedule: 2% per day for every day late.
4. *Beware of plagiarism:* Students who are unfamiliar with university standards may inadvertently plagiarize in their written work. It is important that all students familiarize themselves with the definition of plagiarism. Plagiarism, by definition, is the use of the work of another person without proper acknowledgement.
5. A minimum attendance of 80% is required by Knox Basic Degree Knox students for a passing grade. Class attendance will be taken. Habitual lateness for class will be counted as absence.
6. A student who receive a final mark between 65-69% may petition in writing within thirty days of the posting of the mark to the instructor, with a copy to Knox's Director of Academic Programs, for permission to write a supplemental examination or exercise. If the supplemental is passed with a grade of 70% or more the student's final course grade will be changed to 70% (B-). Students who receive a mark of less than 70% on their supplemental work will fail the course, but will retain their original failing grade. A student who fails the supplemental work will not be permitted to do any additional supplemental work. The deadline for completion is no later than 6 months after the date on which the grade was posted (*TST Handbook* 11.7).
7. It is a requirement of Knox College, TST, and the broader academic world, to employ inclusive language in academic writing. Please review the college policy.
8. All students must set up and activate a UTOR email address. It is every student's responsibility to check his or her UTOR email regularly. The college takes no responsibility for breaches of

security because a student forwards his or her UTOR email to another email address. Delivery failure for email forwarded to another account is not the responsibility of the college.

11. GRADING SCHEME

The grading scheme for this course, as with all TST and U of T courses, is as follows:

A+	90-100	profound and creative
A	85-89	outstanding
A-	80-84	excellent
B+	77-79	very good
B	73-76	good
B-	70-72	satisfactory at a post-baccalaureate level
FZ	0-69	failure

12. BIBLIOGRAPHY

- Blass, F. Debrunner, A. *A Greek Grammar of the New Testament and Other Early Christian Literature*, trans. and revised by Robert W. Funk Chicago: University of Chicago Press, 1961.
- Bauer, W. F., Danker, Wm., Arndt, W. F., Gingrich, F. W. *A Greek-English Lexicon of the New Testament*. 3rd Ed. Chicago: University of Chicago Press, 2000.
- Dogniez, Cécile. *Bibliography of the Septuagint (1970-1993)*. E. J. Brill, 1995. [
- Han, Nathan E. *A Parsing Guide to the Greek New Testament*. Scottdale, PA: Herald Press, 1971.
- Kittel, R. Elliger, K., Rudolph, W. (eds), *Biblia Hebraica Stuttgartensia*. Stuttgart: Deutsche Bibelstiftung, 1977.
- Liddell, Henry George, Scott, Robert. *A Greek-English Lexicon with Revised Supplement*, revised and augmented by H. S. Jones and R. McKenzie. Oxford: Oxford University Press, 1996.
- Louw, J. P., and E. A. Nida, *Greek-English Lexicon of the New Testament based on based on Semantic Domans*, 2 Vols. New York: United Bible Societies, 1988.
- Lust, J., Eynikel, and K. A. Hauspie. *A Greek-English Lexicon of the Septuagint*. With the collaboration of G. Chamberlain. 2 Vols. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 1992-1996.
- Muraoka T. *A Greek-English Lexicon of the Septuagint*. MA: Peeters, 2009.
- Olofsson, Staffan. *The LXX Version: A Guide to the Translation Technique of the Septuagint*. Stockholm: Almqvist and Wiksell, 1999.
- Pietermas, Albert, Wright, Benjamin G. (eds), *A New Translation of the Septuagint: A New Translation of the Greek into Contemporary English*. New York: Oxford University Press, 2007.
- Rahlf's, Alfred, and Robert Hanhart (eds). *Septuaginta*. Editio altera. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft, 2006.
- Robinson, Maurice A. *Analytical lexicon of New Testament Greek*, revised and updated Peabody, MA: Hendrickson, 2012.
- Smyth, Herbert Weir. *Greek Grammar*. Revised by Gordon M. Messing. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1959.
- Taylor, Bernard A. *The Analytical Lexicon to the Septuagint: A Complete Parsing Guide*. Hendrickson, 1994.

- Tov, Emanuel. *A Classified Bibliography of Lexical and Grammatical Studies on the Language of the Septuagint*. Academion, 1980.
- Wevers, John William (ed.). *LXX: Notes on the Greek Text of Genesis*. Atlanta, GA: Scholars Press, 1993.
- Zerwick, Maximilian. *Biblical Greek Illustrated by Example*, adapted the Latin by Joseph Smith. Rome: Pontifici Instituti Biblici, 1963.

NOTE: The Society of Biblical Literature, in association with Logos Bible Software, has made available a critically edited *Greek New Testament. The Greek New Testament: SBL Edition*, which is freely available in electronic form. It is a reliable text. The text of the SBLGNT has been encoded in a Unicode-compliant font so users can exchange files easily without having to secure a special Greek font. It is freely available for download at www.sblgnt.com.